主席感言
CHAIRMAN'S MESSAGE



金秋十月，家國同慶。今年是中華人民共和國成立77周年，在這舉國歡騰的時刻，我非常榮幸獲邀赴京，出席於人民大會堂舉行的國慶招待會，與近800位中外嘉賓共聚一堂，同賀國慶，共祝祖國繁榮昌盛。東華三院將繼續心繫家國，積極配合國家最新發展方向，致力增進民生福祉，為香港及國家發展貢獻力量。

在本月舉行的「心連心．國慶社福薈萃」暨2026年「說好社福故事」比賽頒獎禮上，東華三院大埔鄰舍資源中心榮獲嘉許，以表揚其一直支援大埔宏福苑受影響居民及積極構建區內互助網絡的貢獻。本院副主席楊燕芝太平紳士代表本院出席頒獎禮，並與勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士、勞工及福利局常任秘書長劉焱太平紳士、中聯辦社會發展部處長陳子明先生，以及眾多社福同仁交流，期盼凝聚各界力量，攜手建設更美好社會。

為開拓下一代的國際視野，本月我與董事局成員率領屬下中學的26位學生大使，遠赴加拿大溫哥華展開深度參訪。我們榮獲中國駐溫哥華總領事館盛情接待，中國駐溫哥華總領事傅峰山先生更撥冗會見。參訪團亦拜訪中國銀行(加拿大)溫哥華分行，以及域多利中華會館、溫哥華洪門民治黨、華埠掌故館等多個聲名顯赫的華人社團；香港駐多倫多經濟貿易辦事處代表亦抽空出席晚宴向學生介紹加港兩地聯繫情況。除了認識海外經貿新機遇外，一眾學生亦從僑領及海外官員的分享中，體會到當地華人遠涉重洋的奮鬥歷程，見證中華文化的薪火相傳。參訪團此行亦走訪當地自然景區及文化勝地，讓學生們拓闊眼界、增廣見聞，滿載而歸。

承蒙社會各界鼎力支持，由「知音薈萃」主辦、「昇平藝苑」合辦，本院擔任慈善合作伙伴的「慈善粵劇專場《鹿鼎記》(改編粵劇)」已圓滿舉行。晚會榮幸邀得文化體育及旅遊局局長羅淑佩太平紳士及衞生署署長林文健太平紳士賞光蒞臨。是次演出乃金庸先生經典巨著《鹿鼎記》首度獲授權改編為粵劇，別具文化意義。當晚籌得善款將全數撥捐本院「樂儀癌病治療資助基金」，為貧病社群贈醫施藥。

月內，我們繼續透過不同活動與各方廣結善緣，共同探尋行善之道。我很榮幸獲邀，與民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士、中聯辦協調部副部長陳澤濤先生等，聯合為嗇色園105周年紀慶暨丙午年赤松黃大仙師寶誕聯歡晚宴主禮及致辭。此外，本院與香港大學社會工作及社會行政學系合辦「共建晚期照顧新範式：以預設照顧與善別支援推動跨界實踐」研討會，並邀得社會福利署助理署長(安老服務)甄麗明女士親臨主禮。研討會雲集了不同界別的專家一起集思廣益，探討如何完善晚期照顧服務及推廣生死教育。另外，本院先後接待了暨南大學及華東師範大學的訪問團，就教師專業發展及學生培育等範疇切磋交流。

機構管治方面，東華三院一直致力將可持續發展理念身體力行，在各個服務層面貫徹實踐。在本月舉行的「環境、社會及企業管治成就大獎2025/2026頒獎典禮」及「2026香港ESG獎暨ESG約章頒授典禮」，本院再度榮膺多項嘉許，彰顯我們的環保及社會責任舉措卓有成效。此外，在文化保育方面，由本院管理的灣仔洪聖古廟正式獲列為法定古蹟。洪聖古廟歷史悠久，承載豐厚的文化底蘊和歷史價值。今次獲得古物諮詢委員會及古物古蹟辦事處的肯定，我謹此致以衷心謝意。

年末將至，本院年度籌款盛事「歡樂滿東華」已正式揭開序幕，一系列相關籌款活動亦陸續展開，包括義載籌款、屋邨屋苑募捐及「愛東華．捐診金」中醫籌款日等。活動所得善款將全數用於拓展本院的教育及社會服務，惠及更多有需要人士。我由衷感謝各界善長仁翁的慷慨解囊，並期盼社會各界繼續鼎力支持東華三院，與我們並肩同行，造福社會。

東華三院曾慶業主席

This October, our hearts unite in national celebration as we commemorate the 77th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China. At this momentous and joyous milestone, I was deeply honoured to attend the National Day Reception at The Great Hall of the People in Beijing. Joining nearly 800 distinguished guests from across the Mainland and around the world, I had the privilege of celebrating our nation's remarkable achievements and development, while extending my heartfelt wishes for the continued prosperity, and enduring success of our beloved motherland. TWGHs remains steadfast in aligning with the nation's latest development strategies, enhancing people's well-being, and contributing to the advancement of both the Country and Hong Kong.

At this month's Connecting Hearts for the Social Welfare Sector cum 2026 "Tell a Good Social Welfare Story" Award Ceremony, TWGHs Tai Po Neighbourhood Resources Centre was commended for its unwavering support to residents affected by the Wang Fuk Court incident in Tai Po, as well as its proactive efforts in fostering a caring and resilient community through a mutual aid network. Ms. Jennifer YEUNG, JP, Vice-Chairman, represented TWGHs at the Ceremony, where she engaged in meaningful exchanges with the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, Ms. LAU Yim, Alice, JP, Permanent Secretary for Labour and Welfare, Mr. CHEN Ziming, Division Head of the Department of Social Work of the LOCPG, and fellow social welfare professionals. Together, we share a common vision of building a more compassionate, inclusive and resilient society.

To broaden the international horizons of our younger generation, Board Members and I led 26 Student Ambassadors from our secondary schools on an inspiring study tour to Vancouver, Canada. During this trip, we were warmly received by the Chinese Consulate-General in Vancouver and met with Mr. FU Fengshan, Consul General, Consulate General of the People's Republic of China in Vancouver. The delegation also visited the Bank of China (Canada) Vancouver Branch and several prominent Chinese associations, including The Chinese Consolidated Benevolent Association in Victoria, the Chinese Freemasons of Vancouver, and the Chinatown Storytelling Centre. Representatives from the Hong Kong Economic and Trade Office in Toronto also joined our evening banquet, offering students insightful perspectives on the dynamic ties between Hong Kong and Canada. Beyond gaining insights into overseas economic and trade opportunities, our students were deeply inspired by the stories shared by overseas Chinese community leaders and officials — powerful testimonies to the courage and resilience of the Chinese spirit, and the enduring legacy of Chinese culture. The delegation also explored Vancouver's breathtaking natural scenery and cultural landmarks, deepening their global awareness and returning home inspired, and enriched by the experience.

The Charity Cantonese Opera Show "The Deer and the Cauldron" (Adaptation) was a resounding success. With the generous support of the community, this event was organised by Talent Pool, co-organised by Sing Ping Singing Club, and with TWGHs as the charity partner. We were delighted to have the Hon. LAW Shuk Pui, Rosanna, JP, Secretary for Culture, Sports and Tourism, and Dr. LAM Man Kin, Ronald, JP, Director of Health, grace us with their presence. This grand performance marked a historic milestone as the first authorised Cantonese opera adaptation of the late Mr. JIN Yong's acclaimed literary masterpiece, "The Deer and the Cauldron". All proceeds from the event will be dedicated to the "TWGHs MK Cancer Treatment Subsidy Fund", providing vital relief and compassionate care to underprivileged cancer patients.

Throughout the month, we continued to strengthen partnerships and advance service initiatives across sectors. It was my distinct privilege to join the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs, and Mr. CHEN Zetao, Deputy Director-General of the Coordination Department of the LOCPG, in officiating and delivering remarks during the 105th Anniversary Celebration Banquet 2026/2027 of Sik Sik Yuen in Honour of Master Wong Tai Sin. Additionally, TWGHs co-hosted the Symposium "Building a New Paradigm in End-of-Life Care: Interdisciplinary Practice in Advance Care Planning and Bereavement Care" with the Department of Social Work and Social Administration of The University of Hong Kong. We were honoured to have Ms. YAN Lai Ming, Jenny, Assistant Director (Elderly) of the Social Welfare Department, officiate the event. The Symposium brought together experts from different disciplines to exchange insights on enhancing end-of-life care services and promoting life-and-death education. The Group also welcomed academic delegations from Jinan University and East China Normal University, fostering fruitful exchanges on teacher professional development and student nurturing.

On the governance front, TWGHs has actively integrated sustainable practices into every aspect of our operations and services. At the ESG Achievement Awards 2025/2026 Presentation Ceremony and the 2026 Hong Kong ESG Awards cum ESG Pledge Presentation Ceremony held this month, our Group was once again honoured with multiple accolades, in recognition of our commitment to sustainable governance and corporate social responsibility. On the cultural heritage preservation front, the Hung Shing Temple in Wan Chai, managed by TWGHs, was officially declared a monument. I extend my heartfelt gratitude to the Antiquities Advisory Board and the Antiquities and Monuments Office for their recognition of the temple's historical and cultural significance.

As the year draws to a close, our flagship annual fundraising event, the Tung Wah Charity Gala 2026, together with a series of charitable initiatives, has officially commenced. These activities include Charity Rides, Public and Private Housing Estates Fund-raising Activities, and the Charity Chinese Medical Consultation Day. Every dollar raised will be dedicated in full to expanding our educational and social welfare services. I extend my deepest gratitude to our generous donors for their unwavering support and warmly invite the public to continue supporting TWGHs as we strive to serve our community and care for those in need.

TSENG Hing Yip, York, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals

活動消息
LATEST NEWS
3.10

嗇色園105周年紀慶暨丙午年赤松黃大仙師寶誕聯歡晚宴
105th Anniversary Celebration Banquet 2026/2027 of Sik Sik Yuen in Honour of Master Wong Tai Sin

為慶祝嗇色園105周年暨黃大仙師寶誕，東華三院董事局成員應邀出席嗇色園丙午年黃大仙寶誕聯歡晚宴。

To celebrate the 105th Anniversary of Sik Sik Yuen cum the Birthday of Master Wong Tai Sin, the Board of Directors for 2026/2027 attended the 105th Anniversary Celebration Banquet 2026/2027 of Sik Sik Yuen in Honour of Master Wong Tai Sin.



民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士(左二)、中聯辦協調部副部長陳澤濤先生(左一)、黃大仙祠監院李耀輝(義覺)道長MH(右三)、嗇色園主席黎澤森先生(左三)、中國道教協會駐會副會長孟至嶺道長(右二)及東華三院主席曾慶業先生(右一)等出席晚宴。
The Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP (left 2), Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. CHEN Zetao (left 1), Deputy Director-General of the Coordination Department of the LOCPG, Dr. LEE Yiu Fai, MH (right 3), Abbot of Wong Tai Sin Temple, Mr. LAI Chak Sum (left 3), Chairman of Sik Sik Yuen, Abbot Meng Zhiling (right 2), Vice Chairman, Chinese Daoist Association and Mr. TSENG Hing Yip, York (right 1), Chairman of TWGHs, attended the Sik Sik Yuen 105th Anniversary Celebration Banquet in Honour of Master Wong Tai Sin.